LINGUISTICS

AT INDIANA UNIVERSITY

Dr. Frances Ingemann 10th recipient of Distinguished Alumni Award

Find us on the web:
www.facebook.com/indiana.linguistics
www.indiana.edu/~lingdept

Frances Ingemann receives the Distinguished Alumni Award from department chair Robert Botne

Dr. Frances Ingmann, Professor Emerita at the University of Kansas, is the 10th recipient of the Distinguished Alumni Award, first presented in 1992. A public lecture and reception honoring Dr. Ingemann was held at the Devault Alumni Center on October 10th, 2014. Dr. Ingemann's lecture was titled "Verb inflection in Ipili". As part of the formalities, Dr. **Mary Sleator Temperley** (Ph.D. 1957) contributed remarks about the intellectual atmosphere during the 1950s, while a former student of Dr. Ingemann's, Antonia Folarin Schleicher, currently Executive Director of the IU Joint Language Resource Centers and Director of the National African Language Resource Center, gave a touching summary of Dr. Ingemann's mentorship and support when she was a graduate student at KU, presenting Dr. Ingemann with two bouquets of flowers.

Department Chair Robert Botne presented Dr. Ingemann with a framed certificate recognizing her achievements as a distinguished alumna. He also presented her with a commemorative polo shirt embroidered with "Indiana IU Linguistics".

Dr. Ingemann received her Ph.D. in 1956, writing her dissertation "An East Cheremis Grammar" under the direction of Thomas Sebeok. Following her graduate studies, she spent a year at Haskins Laboratory where she worked on speech synthesis. She was the first person to pull together the relevant information on the acoustics of speech at that time, and wrote up a set of rules that could be utilized in order to produce speech. Her experience working with speech synthesis at Haskins later took her to Edinburgh for a year to assist with their development of a speech synthesis system somewhat different from that created at Haskins.

After a year at Haskins, Dr. Ingemann was invited to take up a tenure-track position at the University of Kansas at the invitation of Dean George Waggoner, who had become convinced of the value of linguistics during his time at IU. Dr. Ingemann served as Chair of the Linguistics Program at KU for ten years, and then as the first Chair of the Department of Linguistics, which she helped create in 1957. Among her other accomplishments while at KU, she was first woman to head the university senate, was presiding officer of the University Council and

Distinguished Alumni Award

Senate, and was active in the AAUP.

Although her original research interest was on Cheremis, the area in the Soviet Union where the language was spoken was closed to foreigners. So, she took up fieldwork in New Guinea, becoming the first person to do research on Ipili, which she carried out through the medium of Pidgin English. Later, she went to Liberia, where she taught some courses at the university in Freetown and conducted some linguistic surveys.

Frances Ingemann is presented with a bouquet of flowers from Charles and Antonia Folarin Schleicher

Photo: Alwiya Omar

Dr. Ingemann was inducted into the KU Women's Hall of Fame. Her name graces the annual Frances Ingemann Lecture and the Frances Ingemann Linguistics scholarship. Current department chair, Allard Jongman, has been quoted as saying "The current department is to a large extent the fruit of her vision and persistence." Although Dr. Ingemann retired in 2000, after a 43-year career, she remains active in linguistics.

Outside of linguistics, Dr. Ingemann is an avid Kansa City Royals baseball fan, holding season tickets since 1985. The Distinguished Alumni Lecture and reception were timed perfectly to end at 8 p.m., just minutes before the start of the Kansas City Royals' ALCS game against the Baltimore Orioles. The Royals won the series and are, once again, headed to the World Series. We don't doubt that Frances will be there to cheer them on.

Alumni weekend 2014

The department hosted its 4th Linguistics Alumni Weekend October 10-11 at the Devault Alumni Center and the IMU University Club. The event included presentation of the Distinguished Alumni Award to **Dr. Frances Ingemann** (Ph.D. 1956), followed by a reception accompanied by classical and Brazilian guitar music by Daniel Duarte, graduate student in the IU School of Music.

Saturday was a busy day. There was breakfast with alumni and faculty at the Runcible Spoon, followed by an open house and reception at the Linguist List house. In the afternoon, Ryan Lidster, recipient of the Householder Outstanding Graduate Paper in Linguistics for 2013, delivered a lecture stemming from his work titled "The loanword 'jilemma': Explaining 'differential importation' of novel phonotactic sequences in Japanese loanwords". Following the lecture, nine graduate students and faculty presented posters on their current research. Student presenters included, **Aaron Albin**, **Valentyna Filimonova**, **Yu-Jung Lin**, **Samson Lotven**, **Amy Peters**, **James Wamsley**, and **Philip Weirich**. Assistant Professor **Kelly Berkson**, and Associate Research Scientists **Damir Ćavar**, **Malgorzata Ćavar**, and their Linguist List students, presented the other posters.

Among alumni attending were **Larry Hutchinson** (M.A. 1966, Ph.D. 1969), and **Nathan Large** (B.A. 1998), **Lwin Moe** (M.A. 2010), **Miriam Shrager** (Ph.D. 2007), and **Mary Sleator Temperley** (Ph.D. 1957).

We hope to see many of you who were not able to attend this year at next year's alumni weekend.

Alumna Mary Sleator Temperley (Ph.D. 1957) talks with Professor Frances Trix

Focus on Faculty: Associate Professor Sandra Kuebler

by Valentyna Filimonova

Sandra Kuebler is not on Facebook... But apparently you don't have to be to be "cool". Born and raised in Germany, where she also completed her MA and PhD in computational linguistics, Kuebler moved to the U.S. to join the faculty in 2006. She is currently an Associate Professor and Director of the Computational Linguistics Program here at IU.

Being a computational linguist makes her different in the department. Like many of us, she was always interested in languages in school. Her dilemma was that she was also fascinated by computer science, but she didn't see herself devoted strictly to one or the other. And since those who seek shall find, she discovered a way to have the best of both worlds in computational linguistics. Doing it was certainly more fun than trying to define it. "We have a joke," Kuebler says, "If you can define what computational linguistics is, you're ready to take your master's exams". At the beginning, she was questioning her choice of career, but the best advice she ever received was "If you really like it, do it." And it worked for her.

Kuebler's simplified definition of computational linguistics is that "you're trying to teach a computer to understand and potentially produce natural language". She finds this job a perfect fit for her. "You get to teach, you get to work with students, you do research. So you get challenges on a lot of different levels. And I like challenges," Kuebler says. The hardest thing she has ever done is recently finishing a book titled *Corpus Linguistics and Linguistically Annotated Corpora* in collaboration with German colleague Heike Zinsmeister. Make sure to get your copy this December!

While Kuebler's career is very important to her and she defines herself by her work, there is a side to her that does not go unnoticed, even by her students: the evidently high value she places on friendships and relationships shapes their perception of her as a fun, attentive, and patient person (anonymous). According to the results of a short personality quiz, her students know her well enough to correctly guess that friends and books are what Sandra loves the most.

Kuebler cannot go long without books. Any time she has a few-minute window in her busy schedule, you might find her reading. She has a large collection of detective novels and science fiction books—the two genres that tickle her mind with puzzling plots.

What many people don't know about her is that she likes to spend some of her longer periods of free time knitting [see photo for example of a sweater she knit]. Also uniquely challenging, it is different enough to provide a kind of a mental retreat from the busy life in academia. It only takes a moment to realize how passionate Sandra is about knitting and how appropriate it happens to be for a computational linguist's mind: "It takes patience," Kuebler says. "You try to be consistent and look for patterns. And […] a lot of computational linguistics is looking for patterns in the data".

In case you are looking for more great ideas for your Linguist/BucketList (and if knitting does not completely satisfy your thirst for challenge), try and join Kueber in doing pilates or cooking, or both! Both have a positive effect not only on your mind, but also on your body. You know what they say: No sweet without sweat. Literally.

Computational Linguistics: News and Achievements

The Computational Linguistics program continued to be very active. A new 5-year BS/MS degree in Computational Linguistics has been approved and has already attracted student interest.

We have continued to upgrade the lab in Memorial Hall. The lab now features 8 macs, all under the administration of CITO. Thus, the computers can now be used with the standard IU accounts.

Welcome to Linguist List: We are very excited that Linguist List moved to IU, thus increasing the number of computational linguists on campus considerably: We welcome Damir Cavar, Malgorzata Cavar, Lwin Moe, and the students associated with Linguist List. We are also proud to have a larger than normal incoming class in 2014, including Noor Abo-Mokh, Sara Couture, Rebecca Hale, Evgeny Kim, Andrew Lamont, Jordan Ling, Braxton Meyer, Anna White, and Anna Wilson (dual MA).

A number of students involved in Computational Linguistics, from both the Linguistics and Computer Science departments, had internships over the summer. Chris Kuzma and Anna Wilson interned at different branches of IBM, while Can Liu interned at Amazon.

Visualization and Correction of Word Alignment and for Cross Language Transfer" in the Proceedings of the International Conference Corpus Linguistics 2013'. And Professor Larry Moss published a paper with Thomas Icard III on "Recent Progress on Monotonicity" in the Linguistic Issues in Language Technology journal, as well as gave talks on 'Natural Logic' at NASSLLI and EASLLC over the summer.

Turning to various collaborative projects, the IUCL group participated in 2 shared task in 2014 in two funded projects and several more informal projects. The shared tasks were: 1) the SemEval shared task 5, L2 Writing Assistant and 2) the shared task on Language Identification in Code-Switched Data. The team for the SemEval shared task includes Alex Rudnick, Levi King, and Can Liu under the guidance of Markus Dickinson and Sandra Kuebler. The team for the shared task on Language Identification includes Levi King, Eric Baucom, Tim Gilmanov, and Dan Whyatt from IU, Wolfgang Maier from Düsseldorf, and Paul Rodrigues from CASL, under the guidance of Sandra Kuebler.

With regard to projects, Sandra Kuebler, Eric Baucom, Can Liu, and Wren Romano have been working on a project funded by the Office of Naval Research, in colla-

Students served as interns at IBM and Amazon

Speaking of jobs, many of our students finishing their PhDs have obtained wonderful jobs in industry: Ross Israel at Factual, Alex Rudnick at Google, and Charese Smiley at Thompson Reuters. Additionally, Dr. Marwa Ragheb will be teaching in Egypt.

Turning to various presentations and publications, not including the ones co-authored by Markus Dickinson and Sandra Kuebler: Muhammad Abdul-Mageed co-authored a paper on "SANA: A Large Scale, Multi-Genre, Multi-Dialect Lexicon for Arabic Sentiment Analysis" with Mona Diab. This paper was published at LREC 2014. Olga Scrivner and Timur Gilmanov punlished the paper "SWIFT Aligner: A Tool for the

boration with project partners at the University of Miami. The IU team is focusing on sentence simplification, conversion to semantics, and sentiment analysis.

The YouTube project, involving Markus Dickinson, Sandra Kuebler, Can Liu, Catherine Sembroski, and Laura Zweig is continuing to work on classifying YouTube videos based on their comments, and Markus Dickinson, Wen Li, and Daniel Whyatt are working with Armando Razo and Luke Shimek in Political Science on the project "Construction of a Linguistic Corpus and Ontology for Comparative Analysis of Networks", funded by IU's Faculty Research Support Program (FRSP).

New Faculty Appointments

Kelly Harper Berkson has joined the faculty as an Assistant Professor of Phonetics and Phonology. In 2013-14 she was a Visiting Lecturer in the department. She received her PhD in Linguistics from the University of Kansas. Her doctoral work involved acoustic investigation of breathy voiced sonorants and obstruents in Marathi, and she continues to investigate the phonetics and phonology of phonation type contrasts. Other interests include optional and long-distance phonological processes, the acoustic characteristics of typologically rare sounds, and language endangerment and revitalization. Stay tuned for updates about the Phonetics and Phonology Lab being established in Memorial Hall, which will include a sound-booth, recording capabilities, and computer stations for use in acoustic analysis and perception experiments.

Damir Ćavar and **Malgorzata Ćavar** have joined the faculty as Associate Research Scientists. They come to I.U. from Eastern Michigan University. They both have Ph.D.s from the University of Potsdam, Germany. They were (visiting) faculty at I.U. in the years 2002-2006. Damir became the first director of the Computational Linguistics Program in the department, and Malgorzata taught in Linguistics and Slavic, as well as working as managing editor of the Journal of Slavic Linguistics. Damir has done research in theoretical syntax and morpho-syntax, language acquisition, and in computational linguistics. Malgorzata's main research focus lies in phonology, phonetics, and acquisition of L2 phonology, as well as general language technology for documentary and corpus linguistics. They have taught at the University of Split and the University of Zadar in Croatia, the University of Nova Gorica (Slovenia), the University of Konstanz (Germany), and Eastern Michigan University. They founded and directed a Linguistics Department and an MA program in Linguistics within the EU-Bologna-system at the University of Zadar (Croatia), and have organized numerous conferences and summer schools, before taking over as Moderators of the LINGUIST List.

Thomas Grano has joined the department faculty as a new tenure-track Assistant Professor in semantics. He received his doctoral degree from the University of Chicago in 2012, and was a post-doctoral research associate at the University of Maryland for two years before coming to I.U. Tom's research in semantics focuses on the syntax-semantics interface and cross-linguistic variation, with particular attention to semantic dimensions of clausal complementation. He also has a special interest in Mandarin Chinese. His publications include papers in the *Journal of East Asian Linguistics*, *Natural Language & Linguistic Theory*, and *Natural Language Semantics*, and his first book—*Control and Restructuring*—is scheduled to be released in March 2015 by Oxford University Press. This year, he is teaching the undergraduate and graduate semantics courses. In his spare time, Tom enjoys cooking and long-distance running.

Ann Bunger has joined the department faculty as a lecturer. After receiving her doctoral degree from Northwestern University in 2006, she spent seven years doing postdoctoral research at the University of Pennsylvania and the University of Delaware. She spent the year before coming to I.U. as a Visiting Assistant Professor at the College of William and Mary. Ann's research focus and areas of interest include language acquisition and processing. Recent publications include papers in *Cognition* and the *Journal of Memory and Language*. She has a special interest in understanding how children learn verbs to describe events in the world around them. This year, she is teaching an introductory undergraduate linguistic course, as well as undergraduate syntax and two topics courses: Psycholinguistics and Nature vs. Nurture in Language Acquisition. In her spare time, Ann likes to take road trips in search of the best slices of regional pie.

Emeritus Professor Honored

Chancellor's Professor Emeritus Daniel A. Dinnsen was honored in a Festschrift edited by alumnae **Ashley Farris-Trimble** (Ph.D. 2008) and **Jessica Barlow** (Ph.D. 1997). The book, titled *Perspectives on Phonological Theory and Development: Papers in Honor of Daniel A. Dinnsen*, was published in 2014 by John Benjamins in their Language Acquisition and Language Disorders series. It includes contributions by many of Dinnsen's former students and colleagues, including several departmental faculty and alumni: **Steven B. Chin** (Ph.D. 1993), **Stuart Davis** (faculty), **Katherine Demuth** (Ph.D. 1983), **Fred Eckman** (Ph.D. 1972), **Judith Gierut** (Ph.D. 1985 Speech & Hearing Sciences, faculty in Speech & Hearing Sciences), **Christopher Green** (Ph.D. 2010), **William Keel** (Ph.D. 1977 Germanic Linguistics), **Laura McGarrity** (Ph.D. 2003), **Michele Morrisette** (Ph.D. 2000 Speech & Hearing Sciences), and **David Pisoni** (Chancellor's Professor in Psychology and Brain Sciences, Distinguished Professor, and adjunct in Linguistics).

From the Director of Undergraduate Studies

In 2014, we had a total of 29 Linguistics majors graduate with a BA degree (23 in May, 6 in August). We also had nine Linguistics majors inducted into Phi Beta Kappa, the oldest and arguably the most prestigious college honor society for the liberal arts and sciences. Two of our Linguistics majors wrote Honors Theses. Finally, the Undergraduate Linguistics Club, informally known as the "UnderLings", has organized several events, connecting undergraduate students to Linguistics faculty in a fun and informal atmosphere. In our Undergraduate Linguistics Program, we current have 107 majors and 37 minors, of which 31 are Linguistics minors and six are African Language minors.
— *Clancy Clements, Director of Undergraduate Studies*

Linguist List Comes to I.U.

LINGUIST List is a mailing list and a web and information portal that serves the international linguistic community. It is a go-to place for all those who are distributing or searching for information about linguistic jobs, conferences, publications, book reviews, summer schools, or grants in the area of linguistics. It provides the cyber-infrastructure for many linguistic communities, interest groups, or researchers. The LINGUIST List has served as a technical hub for many linguistic initiatives. For instance, it hosts hundreds of smaller linguistically-relevant mailing lists and administers web pages of linguistic societies and organizations (e.g. it used to host the web page of the Linguistic Society of America). It is also related to a number of grants and linguistic research projects that are run by its management and team members, such as MultiTree, LL-Map, GOLD, eMeld, ODIN, OLAC, LEGO, RELISH, etc.

The LINGUIST List was originally founded by Anthony Rodrigues Aristar at the University of Western Australia in 1990 with – in the beginning - 60 subscribers. A year later Helen Dry became the co-moderator of the list with Anthony, when LINGUIST List moved from Australia to Texas A&M University. It later moved to Wayne State University and Eastern Michigan University, following its moderators. In 2013 Anthony and Helen retired, handing over their legacy to **Damir** and **Malgorzata Ćavar**. In summer 2014 the LINGUIST List moved to IU and became part of the Department of Linguistics, together with the moderators, the research developer and former IU linguistics student, **Lwin Moe** (M.A. 2010), and four of the LINGUIST List students from Michigan.

At its peak the LINGUIST List alone (without the hosted lists) served as many as 28,000 subscribers. The portal is probably the most-visited linguistic web site world-wide with ca. 175,000 unique visitors monthly (Sept. 2014) and 10,500,000 hits on the page (monthly). For all those interested in the work behind the scenes, the LINGUIST List organized an open house on Saturday Oct 11. If you missed the open house, please contact us at linguist@linguistlist.org to schedule a visit or talk about volunteering, support for students, or project collaboration.

Faculty News & Research Notes

Julie Auger published an article entitled "Le français dans le Québec du XXIe siècle" in a volume edited by Salikoko Mufwene and Cécile Vigouroux. The beginning of her sabbatical year in France has given her an opportunity to give a lecture on subject doubling in Picard at Université de Lille 3, to conduct additional fieldwork in Picardie for the book that she is writing and for a longer-term project with Anne-José Villeneuve, and to exchange with colleagues who share similar interests in linguistic variation, minority languages, and language & gender at Université Stendhal in Grenoble. In 2014, she also has had the great pleasure to see three of her advisees (Kelly Biers and Ryan Hendrickson, both from French linguistics, and Michael Dow, linguistics and French linguistics) successfully defend their dissertations.

Robert Botne delivered two invited lectures at Göteborgs Universitet in Gothenburg, Sweden and at the Universität zu Köln in Cologne, Germany in March and April. The lectures were titled "Far and away in T/A systems: Organization of remoteness systems" and "Far and away in Bantu T/A systems".

Clancy Clements published three articles in the past year: "The status of Portuguese/Spanish /ɾ/ and /r/ in some Iberian-based creole languages." *Papia*; "Contact intensity and the borrowing of bound morphology in Korlai Indo-Portuguese", in *Borrowed morphology* (*Language Contact and Bilingualism 8*), edited by Francesco Gardani, Peter Arkadiev and Nino Amiridze; and "Brazilian Portuguese and the ecology of (post)-colonial Brazil," in *The theory of evolution and the ecology of language*, edited by Salikoko Mufwene and Bruce Mannheim. He gave two invited talks: "A comparison of Schuchardt's and Dalgado's Norteiro Indo-Portuguese datawith recent findings in the creoles of Korlai, Daman, and Diu," given in the series of *Soirées Créoles*, as part of the Hugo Schuchardt Archive Workshop, University of Graz, Graz, Austria, December 18, 2013; "Constituent order and form selection in some Iberian contact varieties," given in the *Institute for Æsthetics and Communication,* Århus University, Århus, Denmark, December 13, 2013. He also presented a paper at the meeting of the *Society for Caribbean Linguistics*, Oranjestad, Aruba, August 5-8, "Historical sources and pronominal systems in the northern Indo-Portuguese Creoles".

Together with five other scholars, Professor Clements was invited to participate in the Hugo Schuchardt Archive Workshop, organized at the University of Graz, Graz, Austria, December 15-19, 2013.

In 2014, Clements is serving on the Executive Committee of the *Society of Pidgin and Creole Languages*, and serves as president of the *Asociación de Criollos de Base Léxica Portuguesa y Española*.

Stuart Davis published three articles in 2014. With former students Christopher Green (PhD, 2010), Karen Baertsch (PhD 2002) and current student Bobacar Diakite they he co-authored "On the Role of Margin Phonotactics in Colloquial Bamana Complex Syllables" in *Natural Language and Linguistic Theory* v. 32. With Christopher Green he co-authored "Superadditivity and Limitations on Syllable Complexity in Bambara Words" In *Perspectives on Phonological Theory and Acquisition: Papers in Honor of Daniel Dinnsen*, published by John Benjamins. And with Marwa Ragheb (PhD 2014) he published "Geminate Representation in Arabic" in *Perspectives on Arabic Linguistics* 25. Additionally, he co-authored a book review for *Language* with Nikole Miller (PhD 2012) of the book 'Articulate While Black: Barack Obama, Language and Race in the U.S.' Davis gave co-authored papers at 7 different conferences during 2014 that included the Linguistic Society of America meeting, the CUNY Conference on Weight in Phonology and Phonetics, the 28th Arabic Linguistics Symposium, the 22nd Manchester Phonology Meeting and MidPhon 19. He also gave an invited talk last May at Leeds University in the UK on the patterning of geminates and affricates in Arabic dialects. Davis was on the committee of 9 completed dissertations in 2014 including the co-chair of the dissertation by Michael Dow and the external evaluator of Eva Zimmermann's dissertation from the University of Leipzig.

Ken de Jong was recently elected vice-president & president elect of the Association for Laboratory Phonology. This association oversees initiatives to encourage the quantitative and experimental examination of questions underlying phonological phenolmena in the world's languages. The association grew out of a series of conferences since the 1980's, which have attracted many of the world's most prominent and prolific phonological and phonetic researchers. Currently, it oversees the *Journal of Laboratory Phonology*, and the biennial international *Conference on Laboratory Phonology*, as well as a number of other initiatives. In addition, he has been co-chairing, with Patricia Davies of Purdue University, the 168th meeting of the *Acoustical Society of America*, held this October in Indianapolis. The

Faculty Research Notes
(Continued from page 7)

conference includes over 950 talks grouped into over 90 sessions in 14 different technical areas, ranging from Speech Production to Signal Processing to Musical Acoustics to Architecture to Underwater Acoustics and Sonar. This is a major undertaking involving a large committee of faculty to pull it together, including Bob Port, emeritus professor of linguistics at IU, and Diane Kewley-Port and Tessa Bent of the Department of Speech and Hearing Sciences. Having an estimated 900 people over for dinner for the week is something of a

data to the analysis of learner data. With Levi King he currently has a paper connecting natural language processing (NLP) and computer-assisted language learning (CALL) systems. Tony Meyer and he have a paper-in-progress on the unsupervised learning of morphology for non-concatenative morphology, so watch this space next year for more.

Steven Franks presented a talk titled "On Some Structural Differences between Macedonian and Bulgarian" at the IU Slavic Dept Colloquium in February 2014. In May, he presented "Speculations on DP-structure: Macedonian versus Bulgarian" at Formal

---

Ken de Jong was recently elected vice-president & president elect of the Association for Laboratory Phonology.

---

challenge, though the opportunity to involve local students and faculty in the event locally is worth it. In addition, the conference brings on the order of a million dollars into the local economy of Indianapolis. He also is continuing as editor-in-chief of the *Journal of Phonetics*, which has shifted to a six-volume-per-year format, due to the large number of contributions and special issues garnered by the journal.

Markus Dickinson started out the year enjoying his sabbatical in Germany and brainstorming new ways of correcting erroneous syntactic parses, on the one hand, and annotating second language learner data, on the other. The fruits of this work are just starting to be seen in papers recently submitted with Marwa Ragheb and Amber Smith, in addition to a collaboration currently underway with Detmar Meurers (University of Tübingen).

A new project that arose this year was with Armando Razo in IU's Political Science Department. Their project, "Construction of a Linguistic Corpus and Ontology for Comparative Analysis of Networks" was awarded a Faculty Research Support Program (FRSP) grant; the goal of the project is to extract structured informatio n from network science research articles. The project has funded one student from Political Science (Luke Shimek) and two from Linguistics (Wen Li & Daniel Whyatt).

Markus had his first two PhD graduates, Marwa Ragheb and Ross Israel, finish their degrees, and that makes him happy. It was also fun to work with a multiplicity of people at IU (Alex Rudnick, Levi King, Can Liu, & Sandra Kubler) on a shared task for the Semantic Evaluation (SemEval) workshop, linking big

Approaches to Slavic Linguistics. A written version is to appear in *Formal Approaches to Slavic Linguistics: The Berkeley Meeting*, ed. by D. Kavitskaya et al. Versions of "Against Successive Cyclicity" were presented multiple times: Szczecin University, Oct 2013; Jan Kochanowski University, Nov 2013; Jagiellonian University, Nov 2013, Pontificia Universidad Católica del Perú, March 2014, University of Washington, Sept 2014. At the Slavic Linguistics Society in Szczecin in October 2013, he presented two papers: "Cased PRO in Slavic: From GB to Minimalism and Back Again" and "Agreement Strategies with Conjoined Subjects in Croatian". He also presented "Macedonian Nominalization Puzzles" at the Slavic Linguistics Society in Seattle in September 2014. In addition, he published four articles: "Bulgarian NEGO SI is a Balkan Anaphor" (in *Linguistique balkanique*), "Focusing on Irrealis Concessions" (*Formal Approaches to Slavic Linguistics: The Hamilton Meeting*, ed. by C. Chapman, O. Kit & I. Kučerová), "The over-generation problem and the case of semi-predicatives in Russian" (in *Advances in the Syntax of DPs. Structure, agreement, and case*, ed. by A. Bondaruk, G. Dalmi & A. Grosu), and "Multiattachment Syntax, "Movement" Effects, and Spell–Out" (in *Minimalism and Beyond: Radicalizing the Interfaces*, ed. by P. Kosta, S. Franks, T. Radeva-Bork & L. Schürcks). Franks continues to serve as Editor–in–Chief of the *Journal of Slavic Linguistics*.

Thomas Grano will be giving a presentation titled "Getting your to-do list under control: Imperative semantics and the grammar of intending" at the 45th annual meeting of the North East Linguistic Society (NELS) at MIT this fall. In addition, he will be

Faculty Research Notes

presenting a paper titled "How to neutralize a finite clause boundary: Phase theory and the grammar of bound pronouns" (joint work with Howard Lasnik) at the Workshop on Pronouns in embedded contexts at the syntax-semantics interface in Tübingen, Germany this November.

Yoshihisa Kitagawa was invited to present a paper entitled "Avoiding Look-ahead and Look-across" at *Mayfest 2014* held at University of Maryland. He also submitted his contribution to the "prosody and syntax" section of *Handbook of Japanese Syntax* to be published from Mouton de Gruyter. While visiting Japan during summer, he presented a poster entitled "On the Interaction of *Rendaku* with Fortition and Lenition," at *Formal Approach to Japanese Linguistics 7* held at National Institute for Japanese Language and Linguistics & International Christian University. He was also invited to give a talk entitled "A Linguistic Investigation of Sounds and Syllabaries in Japanese" at Reitaku University. He also conducted a new production experiment at University of Tokyo, which he hopes to incorporate into his article on *Rendaku*.

Sandra Kuebler is currently the PI of the IU sub-award in a project on "Opinion Dynamics in Social Networks: Latent Attitudes and Observed Behavior", funded by the ONR. This project is in collaboration with the University of Miami, it is a continuation of the project on "Evidence-Based Fusion of Hard and Soft Information for the Assessment of Reliability of Soft Information". The project started in May 2013 and is funded for a duration of 4 years.

Kuebler has co-authored a book on "Corpus Linguistics and Linguistically Annatoted Corpora" with Heike Zinsmeister from the University of Hamburg, Germany. The book will appear with Bloomsbury Academic in December 2014.

Kuebler is co-author on three journal publications: She is a co-author on the invited submission on "SAMAR: A system for subjectivity and sentiment analysis of Arabic social media" with graduate student Muhammad Abdul-Mageed and Mona Diab (George Washington University) in Computer Speech and Language. She is also a co-author on the paper on "Word-level language identification in the Chymistry of Isaac Newton" with Levi King and Wallace Hooper, published in Literary and Linguistics Computing. Finally, she is a co-author on the paper "Über den Einfluss von Part-of-Speech-Tags auf Parsing-Ergeb-

nisse" with Wolfgang Maier (University of Düsseldorf, Germany) in the special issue "Das Stuttgart-Tübingen Wortarten-Tagset – Stand und Perspektiven" of the Journal for Language Technology and Computational Linguistics. This effort was continued in a workshop paper on "Parsing German: How much morphology do we need?" with Wolfgang Maier and graduate students Daniel Dakota and Daniel Whyatt, at the First Joint Workshop on Statistical Parsing of Morphologically Rich Languages and Syntactic Analysis of Non-Canonical Languages (SPMRL-SANCL) in Dublin, Ireland.

Apart from the above mentioned workshop paper, Kuebler published four conference papers, participated in two shared tasks, and helped organize another shared task. With graduate students Timur Gilmanov and Olga Scrivner, she published a paper on "Swift aligner, a multifunctional tool for parallel corpora: Visualization, word alignment, and (morpho)-syntactic cross-language transfer" at the Ninth Language Resources and Evaluation Coference (LREC) in Reykjavik, Iceland. At the same conference, she published a paper on "Discosuite – a parser test suite for German discontinuous structures" with Wolfgang Maier, Miriam Kaeshammer (University of Düsseldorf, Germany) and Peter Baumann (Northwestern). At the Second Workshop on Natural Language Processing for Social Media (SocialNLP), she published a paper on "My curiosity was satisfied, but not in a good way: Predicting user ratings for online recipes" with graduate students Can Liu, Chun Guo, Daniel Dakota, Sridhar Rajagopalan, and Wen Li, as well as IU graduate Ning Yu (University of Kentucky). At the same conference, she published a paper on "Feature selection for highly skewed sentiment analysis tasks" with Can Liu and Ning Yu. Kuebler was part of a team that participated in the SemEval shared task on an L2 Language Assistant. The other members of the group were graduate students Alex Rudnick, Levi King, and Can Liu and Markus Dickinson. They published a paper on their submission with the title "IUCL: Combining information sources for SemEval task 5". Kuebler also was a member of the IUCL+ team that participated in the shared task on Language Identification in Code-Switched Data. The team consisting of graduate students Levi King, Eric Baucom, Timur Gilmanov, and Dan Whyatt as well as Wolfgang Maier and IU graduate Paul Rodrigues (CASL) published a paper on their system called "The IUCL+ System: Word-Level Language Identification via Extended Markov Models". Kuebler was also involved in the organization of the second shared task on Parsing Morphologically Rich Languages. With her collaborators Djame Seddah and Reut Tsarfaty, she

Faculty Research Notes

published a short overview of the shared task called "Introducing the SPMRL 2014 Shared Task on Parsing Morphologically-Rich Languages" at the First Joint Workshop on Statistical Parsing of Morphologically Rich Languages and Syntactic Analysis of Non-Canonical Languages (SPMRL-SANCL).

At IU, Kuebler gave a quickfire presentation on "How Do Syntax Trees and YouTube Videos Go Together?" at the CeWIT Salon, and she presented a poster on "How Much Morphology do We Need for POS Tagging German?" with Wolfgang Maier and graduate students Daniel Dakota and Daniel Whyatt at Morphologyfest. She gave an invited talk on "From Text to Underlying Opinions" in the Interdisciplinary Distinguished Seminar Series at North Carolina State University, Raleigh, NC in September, and she was one of the invited speakers at the 13th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories in Tübingen, Germany in December.

Samuel Obeng helped The African Studies Program co-write a successful US Bureau of Educational and Cultural Affairs: Sports-United International Sports Programming Initiative—Youth Enrichment through Sports—Ghana) with IU's School of Public Health. Associate Professor Sarah Young of the Department of Recreation, Park & Tourism Studies, is the PI for the grant. Co-PIs are Samuel Obeng, Craig Ross, Cecilia Obeng, Bryan McCormick & Michael Reece. He presented a paper titled *Language and Power in Akan (Ghanaian) Jurisprudence* at the 26th Annual Ethnographic & Qualitative Research Conference in Las Vegas, Nevada. He was also the keynote speaker at the University of Cape Coast symposium on *Academic Publishing*. Obeng will visit the University of Hong Kong in December, 2014 as External Examiner and Evaluator. In addition, he has published a number of articles: "Interacting tonal processes in Susu" (in *Mandenkan*), "A Content Analysis of Online News Media Reporting on American Health Care Reform" (in *Journal of Communication and Computer*), "On the structure and meaning of Susu diminutives" (In Nana A. Amfo & Clement Appah (Eds.), *The Morphopragmatics of Diminutives in African Languages*. Munich: LINCOM Europa), and "Biblical Intertextuality in African (Ghanaian) Political Discourse" (In Teun Van Dijk (ed). *Political Discourse in the South*). He also co-authored *Contemporary Issues in Public Health in Africa and the Middle East* (2014; New York: Nova Bio-Medical) with Ahmed Youssef Agha and Wasantha Jayawardene.

Alwiya S. Omar received a Carnegie African Diaspora fellowship to spend May 2015 at State University of Zanzibar (SUZA). With the Carnegie fellowship, Alwiya will continue her collaboration with the recently established Swahili graduate program at SUZA. She will be teaching courses focusing on Pragmatics and Sociolinguistics and mentoring both MA and PhD students. This collaboration will strengthen further the MOU between IU Swahili Flagship Center and SUZA. Alwiya is the director of the Swahili Flagship Center that provides language support to interested undergraduate students and opportunity for study abroad in Zanzibar where language and culture skills are reinforced. Students graduating from IU through the Swahili Flagship center achieve superior proficiency.

Frances Trix spent last academic year on sabbatical. She wrote up her research work on Ramadan in Prizren, Kosovo, for an edited book to be published by Indiana University Press. And she wrote an expanded article for the *Encyclopedia of Islam and the Muslim World* on "Islam in the Balkans."

On this the centennial year of the beginning of the First World War, she published "Peace-Mongering in 1913: The Carnegie International Commission of Inquiry and Its Report on the Balkan Wars," in the *Journal of First World War Studies.* However her main work was completing a book manuscript, "'We Met the Trains'--A Muslim Tale of Two Cities: Forced Migration from Skopje to Istanbul," on the forced migration of Muslims from the Balkans to Turkey in the twentieth century. She was a regular participant in the IU academic women's writing group.

In November she presented a paper at the American Anthropological Association in Chicago. In the spring she used a **CAHI** (College Arts & Humanities Institute) grant to travel to and conduct research in Skopje and Bitola, Macedonia. She is a member of the Monroe County Red Cross DAT (Disaster Action Team) for local emergences, and did work in the spring and summer, especially with single family fires.

Barbara Vance spent two weeks in Europe in June 2014 attending conferences and doing archival research. She presented a paper on Old Occitan syntax at the 11th meeting of the Association Internationale d'Etudes Occitanes in Lleida, Spain; served as discussant at a workshop in Trento, Italy entitled "Understanding Pro-Drop: A Synchronic and Diachronic Perspective"; and researched medieval legal documents at archives in

Graduate Student News & Research Notes

Aaron Albin was awarded a 2014-2015 Dissertation Completion Fellowship from the College of Arts and Sciences for his dissertation on the second language acquisition of intonation in Japanese EFL learners. At Japanese/Korean Linguistics 23 in October 2013, he presented "Ubiquitous variability in the phonolo-

Kris Ebarb co-authored an article with Michael Marlo (University of Missouri, undergraduate alumnus from IU) and Christopher Green (University of Maryland, Ph.D. alumnus from IU) titled "Luyia Tonal Melodies." It will appear in the volume 20 (XX) of Africana Linguistica. Ebarb defended his

Dua'a Abu-Elhija Mahajna presented a paper at the Arabic Symposium held at I.U. February 28 – March 2, 2013. The title of the talk was "Variation in Electronic Ameiya in Seven Arab Countries."

Traci Nagle presented the results of her latest experiment, "Wug-Testing Opaque Generalizations: The Case of the Bengali Vowel Chain Shift," at the Madison, Wisconsin, meeting of the MidContinental Workshop on Phonetics and Phonology on September 14, 2014. Her article titled "The Visible and Invisible Influence of Yule's Hobson-Jobson on Murray's Oxford English Dic-tionary" appeared in the fall 2014 issue of the International Journal of Lexicography, published by Oxford University Press.

Aaron Albin was awarded a College of Arts and Science Dissertation Completion Fellowship

gical form of loanwords: Tracing early borrowings into Japanese over five centuries of contact", which will be published in a forthcoming conference proceedings by the University of Chicago Press. At the 167th meeting of the Acoustical Society of America in May 2014, he co-presented "Acoustic properties of multi-talker babble" (with Noah Silbert, Ken de Jong, and Kirsten Regier) and presented "PraatR: An architecture for controlling the phonetics software 'Praat' with the R programming language". At the upcoming 168th meeting of the Acoustical Society of America in October 2014, he will be co-presenting "A 'pivot' model for extracting formant measurements based on vowel trajectory dynamics" with Wil Rankinen. Finally, he helped create the new website for the Department's phonetics lab, which can be accessed at www.iub.edu/ ~phonlab/.

Daniel Dakota was co-presenter, with Sandra Kuebler, W. Meier, and Daniel Whyatt, of a poster "How much morphology do we need for POS tagging German?" at MorphologyFest Symposium on morphological complexity, held at I.U.

dissertation "Tone and Variation in Idakho and Other Luhya Varieties" this summer (June 23rd). In May 2014, he was awarded the Carleton Hodge Award by the African Studies Program. He presented a portion of his dissertation work at the 45th Annual Conference on African Linguistics (April 17-19th), for which he received travel grants from the African Studies Program and the College of Arts & Sciences. The title of the presentation was "The Path to Predictability: Diachronic Aspects of Luhya Verbal Tone." In October of 2013, he presented a poster, Two Verbal Tone Patterns of Idakho at the 50th Anniversary Celebration of the Department of Linguistics at Indiana University. He is currently working at the University of Missouri as a post-doctoral fellow.

Valentyna Filimonova presented the paper "Russian and Spanish apologies: A contrastive pragma-linguistic and sociopragmatic study" at the Pragmatics and Language Learning Conference held at I.U.

Marwa Ragheb successfully defended her dissertation titled "Building a Syntactically-Annotated Corpus of Learner English" in June 2014. Prof. Markus Dickinson was the main advisor and Profs. Sandra Kuebler, Stuart Davis, Rex Sprouse and David Stringer were members of the dissertation committee. In August 2014, Ragheb was awarded a Ph.D. degree in Linguistics, with a major in Computational Linguistics and a minor in Second Language Studies.

Kirsten Regier presented a poster at the Mid-Phon 2014 conference, "Dynamic time warping as a tool to tease apart the durational effects of vowel identity and postvocalic consonant voicing on English front vowels: Preliminary results". She was also—with Noah Silbert (Ph.D.

Faculty Research Notes

three locations in southwestern France: Albi, Castres, and Lavaur. She received financial support for her trip from the IU Overseas Conference Fund, Institute for European Studies, Department of French and Italian, and Department of Linguistics.

Emeriti Faculty
The *IU Learnability Project* directed by Professor Judith Gierut (Speech & Hearing Sciences) and Chancellor's Professor Emeritus **Daniel Dinnsen** (Linguistics) has entered its 30th consecutive year of funding from the National Institutes of Health. This inter-disciplinary project brings the latest developments in phonol-ogical theory, psycho-linguistics, and experimental methods in speech pathology to bear on the analysis and clinical treatment of young children's

speech disorders. Dinnsen's most recent research on the project has focused on the emergence and loss of children's phonological conspi-racies (i.e. error patterns that are functionally related). While it has long been thought (based at least on the behavior of fully developed languages) that conspiracies result in surface-true generalizations, Dinnsen has found that children's conspiracies can actively hide phonological generalizations, explaining why certain error patterns are so resistant to clinical remediation. Some of the results from his recent efforts are reported in the following publications: "The coronal fricative problem (in *Lingua*), "Unraveling phonological conspiracies: A case study" (in *Clinical Linguistics and Phonetics*), "Children's incipient conspiracies" (in *Unusual Productions in Phonology: Universals and Language-specific considerations,* ed. by M. Yavas), and "Phonological

disorders: Theoretical and experimental findings" (in *The Oxford Handbook of Developmental Linguistics*, ed. by J. Lidz, W. Snyder, and J. Pater, in press).
For more details about the IU project and research staff, see their web site at <http://www.iub.edu/~sndlrng/>. Copies of the group's recent papers can also be downloaded from their web site.

Paul Newman's latest publication is "The Range and Beauty of Internal Reconstruction: Probing Hausa Linguistic History", *Studies of the Department of African Languages and Cultures* [Warsaw] vol. 48 (2014). He has recently embarked on a project to edit a volume on syllable weight in African languages. (See the call for papers in Linguist List, August 27, 2014.)

Student Research Notes

2010), Ken de Jong, and Aaron Albin—co-presenter of a poster at the 167th Meeting of the Acoustical Society of America, "Acoustic properties of multi-talker babble".

Olga Scrivner presented a paper "L'ordre des mots et la place de l'objet direct dans les phrases infinitivales en bas latin et en ancien français" at the conference SIDF held at the University of Cambridge, UK. She also co-presented a paper with E.D Blodgett (Alberta, Canada), Sandra Kübler, Michael McGuire "A mas novas vos torn//Now I take you back to my tale: The Romance of Flamenca" at the 11th International Congress for Occitan Studies in Lleida, Barcelona. With Timur Gilmanov and Sandra Kübler, she

co-authored a paper "Swift Aligner, A Multifunctional Tool for Parallel Corpora: Visualization, Word Alignment, and (Morpho)-Syntactic Cross-Language Transfer" published at LREC, Reykjavik, Iceland.

Jonathan Washington collaborated on a paper on Kazakh-Tatar machine translation, which his coauthors presented at MT Summit last fall (2013). In May, he presented a paper on stress in Saudi Diaspora Uzbek along with the primary author at the first ever Conference on Central Asian Languages and Linguistics. In addition, he was the primary author of a paper on Kypchak (Kazakh, Tatar, Kumyk) morpho-logical transducers which was accepted to the Language Resources and

Evaluation Conference proceedings, and he presented a poster on this paper at the conference in Iceland in May. He received two travel grants that helped cover the costs of this conference: a COAS travel award and a travel award from the CEUS department. In June, Washington presented a poster on the same line of research (including Kyrgyz this time) at MorphologyFest. Over the summer, he taught 2nd-year Kazakh at the University of Wisconsin. In the spring, he was awarded Grant-in-Aid of Doctoral Research from the Graduate School, which will cover the costs of compensating subjects in the research for his dissertation.

From the Director of Graduate Studies

Our graduate program continues to be one of the largest and most active programs in the nation, with nearly 80 students in the graduate programs, over 60 of which are matriculated in one of our three Ph.D. programs. In addition to the general program and the very active computational linguistics programs, the department maintains a track in African Linguistics, one of the last of its kind in the U.S. What is remarkable about this program is the breadth of accomplishments and interests by this group of students. Some of them are noted elsewhere in this newsletter, and here I note the diversity of interests. This breadth is supported by a pervasive feature of the intellectual landscape of Indiana University, a dedication to lowering barriers between programs and departments. Thus, we support students working on internet discourse, on syntactic typology, on writing system influences on language learning, on central Eurasian languages, on social aspects of linguistic cognition, on tongue shape modeling, on Creolization processes, on coding aspects of machine translation, and on Egyptian phonology (just to name a few). We have held seven Ph.D. defenses over the half year before this newsletter, again topics ranging from machine translation to language policy, to regional sociolinguistics, to Bantu phonology, to measuring nasalization in the languages of France. The research environment surrounding the study of languages and linguistic cognition here at I.U. is truly remarkable. In addition, I note particularly student research projects by Michael Dow, Yu-Jung Lin, and Heather Rice, in French & Picard, Taiwanese and Mainland Mandarin, and Russian, respectively, that have been supported via funds donated to the I.U. Foundation on behalf of the linguistics department. Our recent students have overwhelmingly gone on to continue advanced work in linguistic research and teaching. Since 2008, 20 of our graduates are currently in tenure track positions in institutions of higher education, and five more are in full-time permanent research positions in public or private research institutions. Over 95% of our Ph.D. graduates have degree-appropriate employment in the field. These people are remarkable for their persistence, their accomplishments and earned expertise, and for their hard work. We are thankful to be part of supporting these accomplishments.

Meet the New Graduate Students

Wafi Alshammari is from Saudi Arabia. He received two masters in the field; the first is in Applied Linguistics, from Mu'tah University in Jordan, and the second is in Linguistics from Indiana State University. His research interests include Sociolinguistics, Language Contact, Arabic Pidgin, Arabic Dialectology, Borrowing, Sociophonetics and Computer-mediated Communication (CMC).

Godfred Osei Antwi is a first-year student in the M.A. program in general linguistics. Prior to enrolling at I.U., he obtained his B.A. with Distinction from the University of Ghana-Legon. He teaches elementary Akan in the African languages program.

Erin Arnold received her B.A. from the University of Virginia, where she majored in Spanish and Linguistics. She is currently enrolled in the M.A. program.

Sara Couture is from Detroit, Michigan. She received her B.A. in Linguistics with a Minor in German from Wayne State University. Some of her interests include Celtic and German linguistics. She is currently pursuing her M.A. in computational linguistics.

Taiwo Ehineni hails from Nigeria. He received a B.A from Adekunle Ajasin University and an M.A in English linguistics from the University of Ibadan. He is interested in discourse analysis/pragmatics, syntax and African linguistics. He came as a Fulbright scholar to Indiana University last year and taught Yoruba. Prior to his coming to IU, he taught English for two years in Nigerian colleges.

Clara Garcia Gomez is an MA student in general linguistics. She grew up in Palencia, Spain and completed her B.A. in English and Spanish Literature and Linguistics at the University of Salamanca. Her areas of interest are syntax and language documentation.

Rebecca Hale is originally from Herndon, Virginia. She received her Linguistics B.A. (with Computer Science and German minors) and M.A. at the University of

Alumni Notebook

Leah (Fey) Sheline (B.A. 2010) is the recipient of a 2014 NSF Graduate Research Fellowship award. This is a 3-year award for her project titled "Promoting Language Growth in Low-Income Children: Beyond Quantity to the Quality of the Language Experience". She is currently a Ph.D. student at Temple University, studying developmental psychology. She is also a graduate research scientist in Psychology and Language Acquisition.

Abbie Hantgan (Ph.D. 2012) is a post-doctoral fellow working on the Crossroads Project in the Department of Linguistics at the School of Oriental and African Studies in London. An article on her work can be found at: http://www.newscientist.com/article/mg22229710.700-people-of-secrets-the-slave-sanctuary-antilanguage.html.

Ettien Koffi (Ph.D. 1990) was keynote speaker at the XX International Linguistics Conference of the Chilean Linguistics Society, Nov 25-Dec 02, 2013. His talk addressed how his proposals can help in planning the languages in Chile.

Jae-Ick Park (Ph.D. 1997) was appointed Dean of the College of Humanities and Dean of University Libraries for a two-year term at Kosin University in South Korea.

Kwangchul Park (Ph.D. 2003) was Dean of Admissions for two years at the Korean Nazarene University in CheonAn.

Edith Maxwell (Ph.D. 1981) has published a new book, *'Til Dirt Do Us Part*, the second in her Local Foods Mysteries series. The series revolves around Cam Flaherty, an amateur detective in Massachusetts. She was in Bloomington in late August to promote the book.

Ashley Farris-Trimble (Ph.D. 2008) received an Insight Development Grant from the Social Sciences and Humanities Research Council in Canada to study children's phonological representations using a variety of psycholinguistic methodologies, including eye-tracking. She is currently in her second year in a tenure-track position in the Department of Linguistics at Simon Fraser University.

Honors & Awards

DEGREES AWARDED IN 2013

BAs awarded: Kyle Billman, Paige Dalrymple, Kelsey Daniel, Brandonlee Dayton, Zoe Dollar, Christina Hooper, Kathleen Houppert, Anna Leggins, Samantha McQuade, Brian O'Hart, Dylan Richardson, Victoria Rust, Andrew Swinford

With distinction: Dylan Gunder, Kylie Wood, Celia Mooradian

With high distinction: David Bowen, Timothy Hoffelder, Sha Huan, Margarethe McDonald, Bryn Schweda

With highest distinction: Kelly Adams, Eric Benzschawel, Trey Hansen, Victoria Laskey, Shannon Manley, Nathaniel Sims

MAs awarded: Daniel Dakota, Joseph Ducey, Tabitha Gerardot, Wen Li, Kathryn Medill; (2013) Michael Dow, Valentyna Filimonova

PhDs awarded:
Jason F. Siegel "*Non oblije pale mo-to*: Code-switching between Haitian and Guianese French Creoles and their Lexifer in French Guiana"

Ross Israel "Building a Korean Particle Error Detection System from the Ground up"

Abdulwahid Mazrui "The Challenges of Language Planning and Language Policy in Tanzania: Investigating Language Attitudes and Language Shifts in Zanzibar"

Marwa Ragheb "Building a Syntactically-Annotated Corpus of Learner English"

Terrin Tamati "Individual and Group Difference in the Perception of Regional Dialect Variation in a Second Language"

Kristopher Ebarb "Tone and Variation in Idakho and Other Luhya Varieties"

Wil Rankinen "The Sociophonetic and Acoustic Vowel Dynamic of Michigan's Upper Peninsula English"

Michael Dow "Contrast and Markedness Among Nasal(ized) Vowels: A Phonetic-Phonological Study of French and Vimeu Picard"

HONORS

Undergraduate
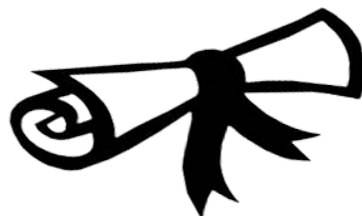Outstanding Senior Award:
Jacob Wycoff

Outstanding Undergraduate Achievement Award: **Kelly Adams, Eric Benzschawel, David Bowen, Dylan Gunder, Trey Hansen, Timothy Hoffelder, Victoria Laskey, Shannon Manley, Margarethe McDonald, Nathaniel Sims, Jacob Wycoff**

Phi Beta Kappa: **Eric Benzschawel, David Bowen, Trey Hansen, Timothy Hoffelder, Shannon Manley, Margarethe McDonald, Bryn Schweda, Kylie Wood, Jacob Wycoff**

Honors Theses:
Eric Benzschawel, "Error Annotation in German Learner Corpora"

Sha Huan, "Perception and Production of Korean Liquids in Coda Positions by Chinese Speakers"

Fred W. Householder Research Paper Award:
Ryan Lidster "The loan word "jilemma": Attempts to explain variable phonotactic adaption in Japanese loanwords"

Sara Sowers-Wills (Honorable Mention): "The roles of genre and semantic class in the collocation of near-synoymous adjectives and nouns"

Silvina Carla Bongiovanni (Honorable Mention)**:** "No se preocupe la señora marquesa": A study of gender bias in example sentences in the RAE grammar textbook"

TEACHING AWARDS
Faculty
Trustees Teaching Award:
Ken de Jong

Student
Daniel A. Dinnsen AI Excellence-in-teaching award:
Ksenia Zanon

FUNDING AWARDS

Undergraduate
FLAS (Foreign Language Area Studies) Fellowship to study Arabic.
   Michael Young

Graduate
Fred W. Householder Memorial Student Research Fund:
   Michael Dow, $500, A Comparative Study of Regressive Vowel Nasalization in Picard and French
   Yu-Jung Lin, $400, The Effect of Phonetic Orthography on Mandarin Phoneme Perception
   Heather Rice, $400, Second Language Acquisition of the Secondary Feature Palatalization

New Graduate Students

Kentucky, and is currently pursuing her Ph.D. at I.U. in computational linguistics. Other research interests include morphology and African languages.

Evgeny Kim is an M.A. student in Computational Linguistics. He comes to IU from the Siberian city of Omsk, Russia, through a Fulbright program. Evgeny received his under-graduate degree at Omsk State University, majoring in Translation and Linguistics.

Andrew Lamont graduated with his B.A. in Linguistics and English (and German and Anthropology) from the University of Michigan in 2012. Currently wrapping up an M.A. in Linguistics from Eastern Michigan University, he comes to I.U. via the LINGUIST List to pursue an M.A. in Computational Linguistics. His research focuses on phonology (especially within an Optimality Theoretic framework), typology, and language as a cognitive system. Andrew

spends his free time writing and playing music.

Jordan Ling is pursuing an M.A. degree in computational linguistics. He received his B.A. from Purdue University, majoring in linguistics.

Patricia McDonough comes to I.U. from Miami University of Ohio, where she majored in linguistics. She is seeking a Ph.D. in general linguistics with a focus on languages of India and language documentation.

Noor Abo Mokh is from Israel. She completed her M.A. at Bar Ilan University in Israel, majoring in English and Clinical linguistics. She is in the Computational Linguistics Ph.D. program. Her interests lie in computational and neuro-linguistics.

Ashley Parker comes to I.U. as a student in the General Linguistics MA program. She graduated from Eastern Connecticut State University in May with a BA in

English. Her academic interests include language acquisition and processing and word learning, and she hopes to also work with IU's Department of Psychological and Brain Sciences in the future.

Lan Yu comes to IU from China, having graduated from Purdue University with a B.A. degree in Linguistics and a minor in French. Currently, she is a Ph.D. student in general linguistics interested in various research areas such as second language acquisition, phonology, syntax and Chinese linguistics.

Anna White is from Shreveport, Louisiana. She completed her B.A. at Baylor University, majoring in linguistics. She entered the M.A. program at Eastern Michigan University and began working for Linguist List. She has come to I.U. to pursue her M.A. in computational linguistics and continues to work for the Linguist List.

Awards and Honors: Funding Awards

Student Conference Travel Fund:
    Zachary Branson, $250, 45th Annual Conference on African Linguistics, "Chimpoto NP Morphosyntax"
    Michael Dow, $200, Phonology 2013, "Hybrid Opacity in Berbice Dutch Creole"
    Beatrice Okelo, $200, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), "The Role of SC's in the Preparation of Students' Projects:

The Case of Swahili"
    Melissa Witcombe, $350, Formal Description of Slavic Languages (FDSL), "Phonology of Turkish Loanwords in BCS (Bosnian/Croatian/Serbian)
    Chung-Lin Yang, $350, Phonology 2013, "The Effect of Orthography on the Mapping of L2 Allophonic Variants to Lexical Entries"

College of Arts and Sciences Graduate Student Travel Award:
    Kristopher Ebarb, $200, 45th Annual Conference on African Linguistics, "The Path to

Predictability: Diachronic Aspects of Luhya Verbal Tone"
    Ross Israel, $500, 6th Annual International Joint Conference on Natural Language Processing, "Detecting and Correcting Learner Korean Particle Omission Errors"

College of Arts and Sciences Dissertation Completion Fellowship:
    Aaron Albin "Analyzing Interlanguage Intonation: Transfer Phenomena in the Spontaneous Production of L1-English Learners of L2 Japanese

MorphologyFest Symposium

 The MorphologyFest Symposium held in June 2014 at the Indiana Memorial Union was the sixth such "fest" in our biennial series. More than sixty participants from around the country and a few from abroad, attended four series of lectures devoted to the issue of complexity. Each series focused on a different theme: Complexity, non-concatenation, and the theory of grammar, by Stephen R. Anderson of Yale University; Complexity and lexical processing, by Robert Fiorentino of the University of Kansas; Complexity and computation, by Anna-Maria di Sciullo of the Université de Québec; and Inflectional complexity, by Greg Stump of the University of Kentucky. Professor Stump was also the keynote speaker, delivering a lecture titled "Implicative complexity as a typological variable". Following four days of lectures, the fifth day was devoted to poster presentations in the four thematic areas. Fifteen posters were presented in morning and afternoon sessions.

    For individuals who were unable to attend the symposium, video recordings of the lectures can be found on the department website at: http://www.indiana.edu/~lingdept/morphologyfest-recap/

New Programs

The department is excited to have several new programs approved, beginning in Fall 2014. The first is a new undergraduate interdepartmental major in Linguistics and Anthropology. Both historically and currently, linguistics and anthropology share common themes. At IU, these reflect a focus on language documentation and the grammatical analysis of indigenous languages, African languages in Linguistics, American Indian languages in Anthropology. We believe that connecting linguistics and anthropology more closely in a joint major will provide an opportunity for students to meld a cohesive program of study bringing together the ethnographic focus of anthropological studies with the grammatical/ descriptive/theoretical study of language, creating a richer environment for under-standing both.

    The second exciting development is in the rapidly-developing area of computational linguistics, in which the department will soon be offering new B.S. and M.S. degrees, as well as a unique combined B.S./M.S. degree program that will permit students to obtain both degrees in 5 years.

Linguistics Fund drive and IU Linguistics polo shirts

Department polo shirt modeled by Markus Dickinson
Photo: Stephanie Dickinson

The Linguistics Student Support Fund drive is entering its second year. We have been able to raise so far one-third of our yearly goal of $50,000. We thank those individuals who have already contributed generously to the fund. We encourage those of you who haven't to consider doing so in the coming year. Your gift can, and will, make a positive difference in the lives and experience of our students—undergraduate and graduate alike—from providing financial support in these austere times to enriching their research.

As an incentive and thank you gift for our donors, we are offering an embroidered polo shirt for each $100 in donations to any of our departmental funds. In order to receive this gift, donors must fill out a pledge sheet and return it to the IU Foundation. (see donation webpage (www.indiana.edu/~lingdept/donations/). If not ordering a shirt, donations can be made directly online (same url as above), then click on *IU Foundation*.

– Robert Botne, Chair

Linguistics alumni – *What's new with you?*

Please print as much of the following information as you wish. Updates will be used for the next newsletter and to keep our records up to date. Mail to the address below, or email your update to LingDept@indiana.edu.

Home address _____

City _____ State _____ Zip _____

Home phone _____

Company/Institution_____

Work address _____

City _____ State _____ Zip _____

Work phone _____

* Email _____

* Home page _____

* Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing preference (circle one):   Home   Work

Your news: _____

_____

_____

_____

_____

INDIANA UNIVERSITY LINGUISTICS

Memorial Hall 322
1021 East 3rd Street
Bloomington, IN
47405-7005